

Deh, dolc'anima mia

Antonio Bicci

Deh, dolc' a - ni - ma mi - a, non pian - ger più,
Deh, dolc' a - ni - ma mi - a, non pian - ger più,
Deh, dolc' a - ni - ma mi - a, non pian - ger più,
Deh,
Deh, dolc' a - ni - ma mi - a, non pian - ger più,

8

se m'a-mi_e ti con - so - la, ch'in-fi - ni - ta_è la
se m'a-mi_e ti con - so - la, ch'in-fi - ni - ta_è la
se m'a-mi_e ti con - so - la, ch'in-fi - ni - ta_è la
se m'a-mi_e ti con - so - la, ch'in-fi - ni - ta_è la
se m'a-mi_e ti con - so - la, ch'in-fi - ni - ta_è la

Dhe, dolc'anima mia,
Non pianger più se m'ami, e ti consola,
Ch'infinita è la schiera
De gl'infelici amanti;
Vive ben altr'in panti
Si come tu, mio core.
Ogni ferita ha seco il suo dolore,
Ne se' tu solo a lagrimar d'amore.

Ach, meine süße Seele,
weine nicht mehr, wenn du mich liebst, und tröste dich,
dass unendlich ist die Schar
der unglücklich Liebenden;
es leben wohl auch andre im Kummer,
so wie du, mein Herz.
Jeder Verwundete trägt seinen Schmerz mit sich,
du bist nicht allein, wenn du aus Liebe weinst.

Der Text, beginnend mit „e ti consola“, ist identisch mit Amarilli's Worten gegen Ende der 3. Szene des 3. Akts von „Il pastor fido“ by Guarini, mit Ausnahme von „mio core“, das „Mirtillo“ im Original ersetzt.

The text, beginning with “e ti consola“, is identical to Amarilli's words near the end of scene 3 of act 3 of “Il pastor fido“ by Guarini, with the exception of “mio core“, which replaces “Mirtillo“ in “Il pastor fido“.

Quelle/Source:

Di Luca Marenzio Il settimo libro de madrigali a cinque voci, Venetia 1595
[https://imslp.org/wiki/Madrigali_a_5_voci,_Libro_7_\(Marenzio,_Luca\)](https://imslp.org/wiki/Madrigali_a_5_voci,_Libro_7_(Marenzio,_Luca))

© Copyright 2020 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt
 This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

Bicci, Deh, dolc'anima mia

14

schie - ra de g'in - fe - li - ci_a - man - - - - ti; vi - ve ben al-tri_in

schie - ra de g'in - fe - li - ci_a - man - - - - ti; vi - ve ben al-tri_in

schie - ra de g'in - fe - li - ci_a - man - - - - ti; vi - ve ben al-tri_in

schie - ra de g'in - fe - li - ci_a - man - - - - ti; vi - ve ben al-tri_in

19

pian - ti si co - me tu. mio co - re. O - gni fe - ri - ta

pian - ti si co - me tu. mio co - re. O - gni fe - ri - ta

pian - ti si co - me tu. O - gni fe - ri - ta ha

si co - me tu. mio co - re.

pian - ti si co - me tu. mio co - re.

27

ha se - - co_il suo do - lo - re, ne se tu so - lo a la - - gri -

ha se - co_il suo do - lo - re, ne se tu so - lo

se - co_il suo do - lo - re, a la - - gri - mar

ne se' tu so - lo a la - - gri -

ne se' tu so - lo a la - - gri - mar

Bicci, Deh, dolc'anima mia

36

mar d'a - mo - - re, o - - gni fe-ri - ta, o - gni fe - ri - ta
 O - gni fe - ri - ta, o - gni fe - - ri-ta
 d'a - mo - - - re, o - gni fe - ri - ta,
 mar d'a - mo - - re, o - gni fe - ri - ta ha
 d'a - mo - - re, o - - gni fe-ri - ta,

43

ha se - - co il suo do - lo - re, ne se tu so - - - - lo
 ha se - co il suo do - lo - - re, ne se tu so - lo a
 ne se tu so - lo a la -
 se - co il suo do - lo - re, ne se tu so - lo
 ne se tu so - lo a

51

a la - - gri - mar d'a - mo - - - - re.
 la - - gri - mar d'a - mo - - - -
 - gri - mar d'a-mo - - - - re.
 a la - - gri - mar d'a - mo - - - - re.
 la - - gri - mar d'a - mo - - - - re.